G. R. S. IX-5]

Previous references.

111 of 03-04

1913. 14

(Imor)

File No. 165

Serial Nos. 1—13.

Later references.

472 — 18

165 70 1-19 52

Pol. 1-19 21

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT.

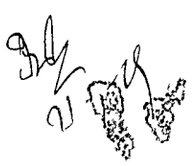
Serial Nos. 1—13

Part B for January 1919

SUBJECT.

Revolution of the Sri Sakaleswara Swami at Mandya.

Proceedings in the matter. No. 2102/Im 165-13-
20-1-19.



W D 1250—GPB—30,000—28-1-19

R.S. 11] 1913. 677

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT.

(Mudzrai)

NOTES.

File No. 165-13

FILE HEADING.

Procession of Sri Sakaleswara Swamy in the Chattram street at Mandya.

From

Anantarama gois and others of Mandya

No. Petition Dated 19.9.1913 Received

Diary No. 679	Enclos. /	Spare Copies. .	Serial No. /

BRIEF ABSTRACT OF LETTER.

Appeals against the Dy Commrs. order prohibiting the issue of a license for the procession of Sri Sakaleswara Swamy in front of the Vaishnava temple at ~~the~~ Mandya.

NOTES AND ORDERS.

1) Submd. with a D/F calling for report with records
NC(115) 2-10 1913 RL

2) abd
RL
8.10.13

NOTES—First Sheet.

GPB—35,000—15 6 12

eneral and Revenue Secretariat.

File No. 165 of 1913

Serial No.

2 To The Dy. Commr Mysore Dt.

~~The Petitioners~~ No 1153 Dy 18.10.13

Forwards the above for report with record

No 1154 Dy 18.10.13 Intimates the above to the petitioners.

From, The Dy Commr, Mysore Distt

Letter no. 238 Dy 2.1.1914.

Submits records relating to the procession of Sri Sakaleswara Swami at Mandya.

3) The orders of the Dy. Commissioner K Chandy dated 6th Feby, and 18th March 1913 appealed against are flagged

On an examination of the records as per Taluk Feriest (1 to 336), it will be observed that Mr Ramanathan's memo and Statement Dy 21-2-1912, and 5th March 1910, and the Dy. Commrs memo Dy 5th May 1910 Refd to in the Dy Commrs order dated 6th Feby. 1913 have not been received with the Vern records.

Submtd with a Dft. for appl calling for these papers

AV/115
20-4-1914

27/4/14

4) Aff
on
27/4/14

NOTE—Contn. sheet.

GPB—65,000—'7-6-12.

G. B. S. 12]

General and Revenue Secretariat.

File No. 165 of 1913.

Serial No.	
4.	To, The Dy Commr, Mysore Dist No. 3064 Dt 1.5.1914. Calls for certain additional documents relating to the case.
5.	From, The Dy Commr, Mysore Dist No. 422 Dt 19.5.1914 Submits the papers called for in Sl. 4.
	5) This is a dispute between the Smarthas and Sri Vaishnavas of Mandya in the matter of the conduct of the procession of Sri Sakaleswara Swami at Mandya through the Sri Janardhana Swami street in the Sri Vaishnava Agrahar at the place
	6) Muz J. No 111 of 1903 traced out from the old Muz. Seat orders is submitted. It will be seen from this file, that in August 1903, Rama Yogiswara petd Smt stating that the Sri Vaishnavas of Mandya objected to the Swara God being taken in procession through the Janardhani Swami Temple street, but the Janardhani Swami procession was being conducted before the Swara Temples and praying that

NOTE—Contn. sheet.

GPB—25,000—2-11-11

G. R. S. 12]

General and Revenue Secretariat. | File No. 165 of 1913

Serial No.

orders might be issued for the conduct of the procession of Swami God through Vishnu Temple street refd to. The petition was forwarded to the Dy. Commr for disposal. Another petition of December 1903 received from Sri Vaishnavas of Mandya Complaining against the conduct of Swami procession was forwarded to the Dy. Commr for report. In his kannada Rubkari No. 78 Dt 5th July. 1904, the Dy. Commr sent same abstracts of orders issued in the case from time to time Commencing from the year 1862 when the present dispute originated, and reported that the contending parties did not agree to a compromise and solicited orders of Govt in the matter. The matter was thereupon reserved for personal inspection. The then Hon. Secretary visited Mandya in January 1905 and inspected the Temples and heard both the parties who gave certain documents on which they relied. As no definite decision had been given

NOTE—Contn. sheet.

G. R. S. 12]

General and Revenue Secretariat. | File No. 165 of 1913

Serial No.

M

Ct

by the Dy. Commr and District Magistrate in the case in recent years, and as the manual had ~~been~~ to be carefully enquired into and a decision arrived at, the Dy. Commr has requested to hold the enquiry and give his decision, leaving the aggrieved party to prefer an appeal to Govt on the Dy. Commrs. decision—

7) In September 1913, Anantarama Jois and other Smartha residents of Mandya appealed to Govt against the Dy. Commrs. order prohibiting the issue of a license for the procession of Sri Sakaleswara Swami in front of the Vaishnava Temple at Mandya. The Dy. Commr has submitted as called for in O. M. No 1153 Dy 18.10.1913, the report together with the entire records connected with the case for orders of Govt.

8) From the record received, it will be seen that Mr Ramanathan has conducted exhaustive enquiry into the case and has examined the contending parties & their witnesses, together

NOTE—Contn. sheet.

GPB 25,000—2 1 14

Serial No.

with the documents produced by them. His statement of the case dy 5th March 1910 & his notes dy 24th Feby. 1912 go fully into the facts of the case.

9) In his statement of the case, ~~Mr Ramanathan~~ which gives a precis of the orders issued from time to time, Mr. Ramanathan states that the Temple of Sri Sakaleswara Swami had no utsava Vigraha until 1862 when one Rama Bhatta seems to have had a vigraha prepared and presented it to the Temple with an inscription at the foot of the image stating that it was presented by him. It was consecrated in that year and the utsavam was attempted to be performed. The Sri Vaishnavas ~~Thingh~~ whose street the procession had to pass, objected to this on the ground that it was against manual. The Smarthas approached H. H. the late Maharaja Sri Krishnaraja Wodeyar Bahadur who on 5th May 1862 gave them a Nirupa expressing disapprobation at the conduct of Sri Vaishnavas

GPD 25 C00—2-13-11

Serial No.

in obstructing a procession in a public road unheard of till then, and advising the petrs to approach the Commr in the matter. The Smarthas petd the Commr and were given an endorsement ✓ on 24-11-1862 to the effect that the Amildar had been ordered that the utsavam might be conducted in the public streets, but that he must take care not to allow it in private streets when it is against manual.

10) On the complaint of the parties, orders were passed (1) by Col Mc. Huttchen in 1864 prohibiting the procession under dispute, (2) by Col Hill in 1876 accepting the Amildar's opinion that the Smarthas who far outnumbered the Vaishnavas should be granted their prayer and that the utsavam might be allowed in the street in question, (3) by Mandya Amildar in 1882 to the effect that the utsavam might be conducted through all the streets but those of the Vaishnavas, and (4) by Mr. Saunders, Amildar, in 1898 refusing license to the utsavam being conducted

NOTE—Contn. sheet.

S. 12]

General and Revenue Secretariat. | File No. 165 of 1913

Serial No.

through the disputed tracts unless both parties agreed and observing that the Maravas had kept such without intermission since 1875.

(11) Mr. Ramanathan further states that the latest orders are based on the prohibitory order of 1882 passed by the Huzur of Mandya for which no reason or argument is available, and that the earlier orders all direct that if the road in dispute be a public one and the procession is not against Manul, the procession may be allowed. He has examined the contending parties and their witnesses, as well as the documents produced by them, and in his submission dated to the Dy Comm. Dy 21st July. 1912, 21 he has framed 4 issues of this case which are discussed at length.

(12) As regard the Manul route for the processions of Sri Sakkeswara Swami, he states that as there was no intermission since 1862, and as the question has been before such officers since 1862 and so that

NOTE—Contn. sheet.

(G.P.)—2) CCC—2.10.11

R. S. 12]

General and Revenue Secretariat. | File No. 165 of 1913

Serial No.

orders have been passed, the question of manual has to be decided on its merits in the absence of any previous manual in the matter. He also states that the Sri Janardhana Swami Temple Street is a public one and that there is no manual prohibiting a Shaivite utsavam in the street opposite a Vaishnavite Temple.

(2) On a perusal of Mr. Ramanathan's memo and Statement of the case, the Dy. Commr. Mr. Chandy observes in his order Dy 6th July. 1913, that there has been no instance in which the Iswara Vigraha was successfully taken through the street in question that the question of manual does not therefore arise, that there is no doubt that the Sivaishnavas had been settled in the Agraharam for centuries and have successfully prevented Saiva Gods being taken in procession through the street in front of their Agraharam and Temple. He states that he is not prepared to permit a departure from this, and adds that he is unable

NOTE—Contn. sheet.

GPB 2,000—2 F. 14

(10

R. 12]

General and Revenue Secretariat. | File No. 165 of 1913.

Serial No.

to find that the Smarthas have suffered any public inconvenience by not going in procession through the street in question-

14) In his note of 18th March 1913 after visiting Mandya, the Dy. Commr. states that the Agrahar street is maintained by the Municipality, that there are very few permanent Smartha residents in Mandya - 355 families, that the dispute is one of religious interest, that no public inconvenience will be caused either by the religious procession going in front of Vaishnava Temple or by its not going, & that the matter appears to be one for decision by Govt. on grounds of public policy, and has directed that till such decision is obtained, he is not prepared to issue license for Sanatana procession-

15) In their appeal petition, Anantarama Jois and 3 other Smartha residents of Mandya State that the Dy. Commrs. order is opposed to law and standing order, that they

NOTE—Contn. sheet.

CPL 2,000-2-14-11

R. S. 12]

General and Revenue Secretariat.

File No. 165 of 1913

Serial No.

have a number of documents in their possession and pray that after hearing them, the order appealed against may be cancelled, facilities being afforded for the conduct of Sanatan procession in Vishnu Temple Street.

Submitted for orders.

(MNS) 16) The Sattabowma Swami & Co's Procession is of recent origin, and though the street of the Srivaishnavas is a public street attended to by the municipal dept. just as any other public road, yet the interests of a large majority of the residents have to be safeguarded & their religious sentiments respected. The Dy Com^r who further visited the locality says that no inconvenience is caused to the Smarthas by being prevented from taking their processions in the street before the Vishnu Temple.

17) As the contending parties say that they possess documents in their favor, a personal hearing may if appd be given them.

RL 15-4-15

NOTE—Contn. sheet.

GPB—2,000—2-11-11

R. S. 12]

General and Revenue Secretariat.

May File No. 165 of 1913.

Serial No.

(5) Calls for a rough sketch showing the position of the temples of Jnanambika Swami and Sakaleswara Swami and the streets round the temples and in the vicinity. ~~Can be had~~ A reproduction from the municipal map showing that part of the town is available and will do, the position of the temples being indicated therein

Ld

22 c

(6) Submitted. Title as 87 — MLRS) 22.4.1915.

87/23/4 28)

Copy to Ld Mdu

6. No. 2404 dt 28 4/15 — Do the Dy Coll of Tanjore — requests that a rough sketch showing the temples of Jnanambika Swami & Sakaleswara Swamy & the streets in the vicinity may be furnished & preferably a reproduction from the Municipal map showing entire records in reference.

NOTE—Contn. sheet.

GPB—25 000—2 13 14

R. S. 12]

General and Revenue Secretariat. | Misc. File No. 165 of 1913.

Serial No.	
7	From, the Dy. Commr., Mysore Dt. Letter no. 93 Dt 26-8-1915 Submits a rough sketch showing the position of the Temples of Sri Janardhana Swami and Sakaleswara Swami at Nandya. 2) The entire vernacular records connected with the case have not been received. Submits with a Dft. MM(SW) 3.9.1915. 12) Agd.
	No: 787 Dt 10.9.15, To Dy. Commr. of Mysore, calls for the vernacular records relating to the case.
9	From, the Dy Commr, Mysore Dt. Letter no 122 Dt 24.9.1915 Submits the entire vernacular records connected with the case. Submitted for orders.
13)	MV(SW) 27.9.1915. Mr. Ramanathan's memos dated the 5th March 1910 and 21st Dec. 1912 may give a clear history of the case and previous orders in the matter. 27.9.15

NOTE—Contn. sheet.

GPB- 25,000- 2 11 13

ral and Revenue Secretariat.

Serial No.

File No. 165 of 191 3

14) Subd to Yr. memo
May the case be posted for hearing 6 one week after the General
Sd
4.10.15

15) This is rather a dispute in which it is difficult to extend any sympathy & the opposition to carry on a procession, by merely crossing a street in front of the Janardana Temple. It is possible the parties may be brought to agree with each other.

16) Both parties may be asked to ~~appear before~~ meet me, when I pass through Mandya on my way back.

16/10/15

17) 16/10/15 Draft letter to Dr Commr
Sd
17.10.15

18) Submtd. with a Dft.
AV 19.10.15 Sd
Sd
20/10

NOTE—Contn. sheet.

GPB—25,000—30-4-15.

G. R. S. 12]

General and Revenue Secretariat.

huz File No. 765 of 1913.

Serial No.	
10.	To, The Dy Commissioner, Tuticorin, D. Letter [illegible] State, that the [illegible] Council [illegible] parties at [illegible] to Brahmins [illegible] Orders may [illegible] that order [illegible] intended [illegible] in date [illegible]
30)	Submitted for orders. AV(94) 22.10.1915
31)	Ascertain the date and intimate to Dr Conl. and also to avoid delay. Return the whole file to the members clerk Re 22.10.15
32)	I inspected the Place yesterday when a large Crowd of both Smaishnavas & Smartas & also others were present.
33)	While the ~~Vishnu~~ Processions of Janardanaswami go quite in

Contn. sheet.

R. S. 12]

General and Revenue Secretariat.

Huzur File No. 165 of 1913

Serial No.

front of the Saiva temple at point marked A without any objection, the Srivaishnavas objected to the procession of Sakaleswara idol in the street leading to the Vishnu temple though it would not go to the gate of the temple, but turns away into the side street (G H). This objn is on the face of it not quite reasonable.

24) I was told that both parties had produced authorities from Agamas to show that a Vaishnava idol should not go before a Saiva temple & vice versa. (I see that this has been noticed).

25) The parties were too noisy to agree to compromise at the time.

26) The case may be posted for hearing some day next month.

3/11/15

NOTE—Contn. sheet.

GPB—25,000—30 1 15

General and Revenue Secretariat.

Muz File No. 165 of 1915

Serial No.

37) Muzaffar
14/11/15
Q.V.
Lea
4/11/15

38) Summons with Dft. notices to the 23rd
7.12.15

39) Issue
8
7 w

~~22~~ 23/12/15

40) Mr. L. Sr. Iyengar for
Sr. Vaishnava People.

Opponents (Smartas)
(Anantaramayya &c)

Adj. to 31/1/16

Hrw

41) Under the order of the 1st member the case is adj. to 29th Feby. Fresh notice will issue to the parties

Lea
31.1.16

42) Summons with Dft notices to the 29th May
M(94)
22.4.16

Lea
4/4/16

NOTE—Contn. sheet.

GPB—20,000—30-6-15

General and Revenue Secretariat.

File No. 165 of 1913.

Serial No.

44) adj'd to 15th June

45) Adjt to a date in July next the final date.

1-6-16

Notice with 28th notice the 1st adj'd to 1 Adjt

46) The Hon'ble Sri Sastri moves to be ill, ... an adjt to 6th Feb. Adjt to some date after this Session, if Bill ... on both ...?

6/7/16

20-11-1916

47) Notices with notices to 28th Nov.

MV(SK) 2.11.16

48) Appd Lee 3.11.16

49) Adjd Hon'ble Members to ... Rajah Saheb to ... the present.

20/11

50) M. Venkatachalam is absent from Station and requests an adjt. adj'd accordingly. Date will be intimated later on

20.11.16

NOTE—Contn. sheet.

GPB—20,000—30-6-15

R. S. 12]

General and Revenue Secretariat.

File No. 165 of 1913

Serial No.

51) Submtd. with Offr. Notices to the 2nd Respt.
N (9a) 2.2.17
5/2/17

52) appd
6-2-17

53) Case heard, Messrs Venkatarama Aiyar appg Respt being present. The petitioners were also given a hearing. Submt for orders which were reserved (Mr. Menon.)
2.3.17

2171/13.12.

54) I should like to call for a note from the Offg Advocate as to what the Agamas say in the matter of these processions. As the question is further related important since, I think it is worth while also the opinion of the Palace Shanmadhikars on the points raised. A reference to the Palace Custodian may be made. As it becomes necessary, the Govt in the Legislative Council contains both Vaishnavas & Saiva Temples & these processions are the order of the day. If there was really any strong objection to a Saiva procession passing in front of a Vaishnava Temple, or the converse of this Agamas such a thing would have been heard

also

NOTE—Contn. sheet.

GPB—20,000—30-6-15

G. R. S. 12]

General and Revenue Secretariat.

Mucy File No. 165 of 191 3

Serial No.

allowed. Even Sevva Idols like the Veerabhadra Swami & Prasanna Anjaneya from Article Ten but are allowed to be carried through all the main streets of the Fort & up to & Karibel Kuttu being in front of the Prasanna Krishna Swami & Sri Lakshminarayana Swami Temples. The Secretary of State does not seem to anticipate all in such instances. However, it seems very desirable that this question should be settled once for all and for this purpose, the opinion of a Legal body like the Policy Standing Committee will be very helpful in arriving at a decision. The Policy Committee may be requested to forward their opinion of the Shamiana Cases as early as possible & Convenient

Well

Lacey Leay) 12/12/17

VR

(55) Drafted a letter to Carlisle. Also drafted a Cabinet Statement for the opinion of the Shamiana Cases

Re 13-12-17

KB 14/12/17.

NOTE—Contn. sheet

GP 5—7000 17 12 1

G. R. S. 12]

General and Revenue Secretariat.

Muz File No. 165 of 1917

Serial No.

56) Submtd. with a Dft Letter and a Statement for appl
AW (S3) 17-12-17 18/12/17

57) Drafts are submitted.
A Note from the Agamkes of the Muzgai Supt's Office has also to be called for.
Secy) 18/12/17.

58) Drafts amended and approved. Clean fair drafts in the file and issue
leg 1.5.18

59) Submtd with a revised Dft. for appl
AW 2.5.18 2/5/18

60) Issued 2/5/18.

61) Put up a copy of the Kamarese Statement (with the last para suitably modified) for reference to Agamkes. 2/5/18.

Issued & sent to Wireless

62) To the Palace Controller
2863 Dy 11.5.18
Requests him to obtain the opinion of Palace Dharmadhikari & Pandit in the matter

NOTE—Contn. sheet.

(PP)—70,000—17 12 15

G. R. S. III-2]

General and Revenue Secretariat. | Huz File No. 165 of 1913

Serial No. 12.

From, the Palace Controller,
Letter no. 2 Dt 3-7-1918
Forwards the opinions of the Palace Pandits including the Dharmadhikaris called for in Sl. 11

62) Submtd; The opinion of the Agamik's of the Huz Supdt' office received to-day is placed in the file.
5-7-18
9

63) The consensus of opinion supported by the weight of authoritative texts is in favor of procession of the deity of one agama passing freely in front of a deity of another agama except during the periods from ~~Dt~~ Dhanjaya to Dhanjaya varohana ~~Dhat the difficulty raised is due to fractional differences~~.

64 opinion of Narmai acher and Amardandadar is different. The limited application often passages quoted by them is based upon their Nyaya like Agamika.

64
9.7.18

Secy.) 65 The majority of the Pandits do not support the contention of the Mandagapattu Srivaishnavas and the practice both at Huzur and other religious centres in South India is also against them.

10/7/18

(Sr. member) 10.7.18

NOTE—Contn. sheet 721/1750

WD A 1789—GPB—60,000—20-8 18—S.

(22

III-2]

General and Revenue Secretariat.

File No 65 of 1913.

Serial No.

66) I think the papers should be sent to Queen Victoria's Records only subject to their return. It is for consideration that a compromise may be effected between them. May be worth while letter-marks

13/8/18

(to the member) lea 13/8/18

67) Kindly speak to me about this.

(Secy. Secy). Pell 14.8.18

68) As directed in person the file is resubmitted for orders.

lea 14.8.18

(to the member)

224-92/20.8.18.

69) This is a long peremptory case having been started nearly half a century ago. No it came up for orders on more occasions than one during the period yet none would seem to have been passed, at least in specific terms. Reasonably this was done to circumstances is inevitable or the peculiar

NOTE—Contn. sheet

WD A 1789—GPB—60,000—20 3 18—S.

WD 1233—GPB—60,000—1-12-16—S.

Serial No.

prevailing on each occasion.

Jgs. 7-5-14 79) The main points at issue are there mentioned in the S. D.'s reports q. 5.3.1910 (typed) & 21.2.1912 (MSS) respectively. Answers to their Qrs. I think, indicate the way to the decision in the case. The points & the answers to them with be dealt with seriatim for convenience of reference.

(1). What is the Manual relating to the Utsavams of Sri Sakaleshwara Swami Temple? The answer to this is a single word viz- None! The temple though founded years previously had yet no Utsava muurti till 1862 when one made was available to use by a devotee. Since the latter date the Emarsha community have been making representations with the view to the preparation of a Manual & in the face of this circumstance it would be a futile attempt to look for an existing Manual. No Manual exists.

(2) Is the street in which the Sri Emarsha Swami Temple is situated & through which the Utsava muurti of Sri Sakaleshwara Swami is proposed to be taken on Utsava a public or a private one? The fact that the road is maintained & looked after by the town Municipality is,

NOTE—Contn. sheet.

WD 1233—GPB—60,000—1-12-16—S.

G. R. S. III-2.

General and Revenue Secretariat. | Mem. File No. 165 of 1913

Serial No.

I think, sufficient indication that the sheet is a public not a private one. The road is not closed to the general public & as such, the inference can only be that it is not, in any sense, a private one. As such it is not open to the Sthanikas Community to object to the Utsava being conducted along this sheet.

(3) Is it normal to prohibit a Shaivite Utsavam from passing thro. a public sheet in which a Vaishnavite temple is situated, & in front of the latter? or vice versa

The ceremony of opening explained by these words in Agamic law is that there shd be no "Bimbantarchana" i.e. that the images of two deities shd not be brought vis-a-vis into one another. So long as this contingency is or can be avoided, there can be no such prohibition as that mentioned. This contingency, needless to add, can be, & is really avoided in many ways. One way in which it is usually done is to draw a cross a jamma in front of the Sanctum Sanctorum (Garbha griha) of the Temple, turning the procession just on

NOTE—Contn. sheet.

) 1233—GPB—60 000—1 12-16—S.

G. R. S. III-2)

General and Revenue Secretariat. | Mysz File No. 165 of 1913

Serial No.

Utsava is passing in front of it. This is helped by another obstacle of a permanent nature the Sunda Khumba. In Evening practice this is the obstacle the problem & the accepted practice in vogue in Mysore City. Situated within the fort in this City are well known & very important temples. both Shaivite & Vaishnavite. and Utsavams of their Utsava murthis takes places several times during the Course of year By the very nature of their location it is absolutely necessary to one procession to pass in front of two or more temples which are not necessarily of the same persuasion. And this has happened for years now & no Trouble would appear to have been experienced at any time. It will be seen from this that there is no reason why the precedent in Mysore City Fort should be followed in this instance as well. The objections of the Sri Vaishnavas as to the locality & the procession passing in front of their temple does not appear to me to either reasonable or practicable. But there may be a lurking apprehension in their minds that this if allowed might pave the door for practices which may be repugnant to the tenor & terms of the new

NOTE—Contn. shee

S. 12]

General and Revenue Secretariat. | Mis. File No. 165 of 1913

Serial No.

of the localities. In other words that there may be processions of the Goruma devatha with its attendant animal sacrifices. Pond. Dao and Mirth Rice can be considered the best families. They miss they appear the ten tatches. With the exercise of a little tact & some forethought on the part of the local Magistracy, with promptness on the part of the Police, any threatened breach of the peace may be prevented.

To sum up. I am of opinion that the sentence of the Sri Vaishnavas is untenable & that the Utsavam proposed may be permitted, necessary precautions to prevent apprehended breaches of peace being taken by the local Magistracy & the Police should circumstances indicate or require it.

Devan

Put up
21. 2. 18.

L.
25.

1120
24/8/18

I agree with extra remarks. His opinion is in agreement with that recorded by Mr K. V. Ramjundayya when he was first Member of Council.

19 11 18 Ro

Draft order
for
19-11-18

Note—Contn. sheet.

GPB 73 000—17 12 15

R. S. III-2]

General and Revenue Secretariat.

Army File No. 165 of 1913.

Serial No.

Submtd. with a Dft. order.

MM
14.12.18

89
16.12.18

Sanction.

Draft is laid for favour of approval. It is also noted that two passages which are in pencil on the margin are [illegible]

Spoke regd.
Ref

2627-277
28-12-18.

Draft approved.

30 2.8.

28

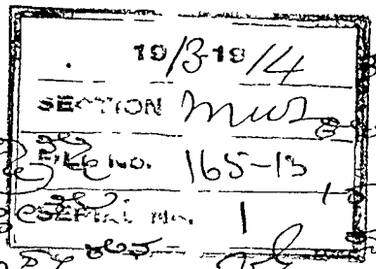
NOTE—Contn. sheet.

WD A 1789—GPB—60,000—20-3 18—S

VII

24/9

DIARY No 679



1530 ಘಂ
22/9/14

Yours sincerely,

Gokhale

2 DHS // No 1153 Enc 2 Dy 18/10/1913
Mun 16 5-13-2

GOVT. OF H. H. THE MAHARAJA
OF MYSORE.

GEN. & REV. SECRETARIAT.

OFFICIAL MEMORANDUM.

No.....

The accompanying Petition Registered
No. 679 dated 19. 9. 1913
received at the General and Revenue
Secretariat from Anantarama Jois
and others Smartha residents
of Mandya appealing
against the Dy Commr's.
order prohibiting the issue
of a license for the pro-
cession of Sri Sakaleswara
Swamy in front of the
Vaishnava temple at
Mandya.

is forwarded, together with its enclosures
to the Dy. Commr
Mysore District
..... for report
with records

By Order

for Secretary

2/10/13

BANGALORE,
..... 191

P. F. O.

GPB 1,000 (-).

No 1154

ಅರ್ಜಿದಾರ್ .....

.....

.....ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿರುವ

.....ಗೆ

ಇಂಡಾರ್ಸ್ ಹುಕುಂ.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

~~ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ವಿವರ ಮುಂದಾಯಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ~~ .....

~~ಮಾಡ್ಕೊಂಡಾ ಅರ್ಜಿಯನ್ನು ತಿರಸ್ಕರಿಸಿ~~ .....ಬಗ್ಗೆ

.....

.....ರವರ ಬಳಿಗೆ ಕಳುಹಿಸಿದೆ.

ಬೆಂಗಳೂರು

By Order,

Secretary.

TWO RUPEES

Before
~~In the Court of~~ the Government of His Highness
the Maharaja of Mysore

Mysore Appeal ~~CASE~~ No. OF 1915—1916.
In the matter of the proposed prosecution
of Sankaleswaraswamy Seal of Mandya

Appellant~~s Plaintiff~~
G. S. Rangayya
& others.

Respondent~~s Defendant.~~
N Venkatachar
& others.

Vs

I, the ... Respondent ... above named do by these presents (I.) retain Messrs. L. Sreenivasiengar, V. Venkatachar, B. A., B. L., and D. Krishniengar, B. A., LL. B., Advocates, to appear in and conduct the above case on ~~my~~ behalf to judgement.

2. I further empower them to execute any decree or order that may be passed in ~~my~~ behalf and to receive from Court such sums of money as I may be entitled to get and to grant receipts therefor.

3. I also undertake to confirm and ratify all the legal acts done by the said Advocates in so doing.

Signed before me and personally known to me.

Accepted
Sreenivasiengar
Venkatachar
per pb Venkatachar
23/12/15

Advocates for

Advocates.

VIII
7/11 [illegible] 191

From
The Deputy Commissioner
Mysore District.

To
The Secretary to Government
Revenue Branch.

Dated 30-12-13.
Despatched 1-1-1914
Received
General No. 238
No.
Enclosure No. file

Subject records re
relating to the proceedings
of Sri Sankaleswara Swa
at Mandya.

DI RY No. 1233

1913-14
SECTION Miscellaneous
FILE No. 165-13
SERIAL No. 3

No: 238
file

Office of the Deputy Commissioner

Dated Mysore, 30th December 1913
2-1-1914

From,

A. Subrahmanya Iyer Esquire, B.A.,

Deputy Commissioner, Mysore District

To,

K.R. Sreenivasa Iyengar Esquire, M.A.,

Secretary to the Government of Mysore

General and Revenue Departments

Sir,

With reference to your office memorandum no: 1153/Revs 165-13-2 dated 18th October 1913 calling for report with records against the order of Mr. K. Chandy dated 18-3-13 declining to issue license for the procession of Sri Sakaleswara Swami in front of the Sri Vaishnava temple at Mandya, I have the honor to submit herewith

herewith the records connected with the case and to state that the facts of the case have been stated in the order filed in the records

I have the honor to be,
Sir,
your most obedient servant,

W. Hammond
Assistant Commissioner
For Deputy Commissioner

Inyone District.
absent from station

U.S for certain records re Sakaleswara Swami procession at Mandya]

G. R. S. 26]

File No. 165/13

Serial No. 4

27/4

Diary No. of letter replied to 1233.

No 3064 Enclo

Sent 13 Regd Post)

General and Revenue Secretariat

( )

, *the* 191 .

To

The Dy Commissioner,

Mysore District

Date of issue 1st May 1914

Signed by M.R.G. Aravamudachar for Sir

Adverting to your letter No 238 Dy 2d January 1914 submitting the records relating to the procession of Sri Sakaleswara Swami in front of the Vaishnava temple at Mandya, I have the honor to observe marginally that the A V Ramanathan's noted papers referred to in the Dy Commrs Memo and Statement of the case and the order of 6 Feb 1913 ~~Case and the Dy Commrs~~ referred to in the Dy Commrs letter Dy 6th Feby 1913, Memo Dy 5th May 1914 have

have over

X

(1) Statement of the case Rs 3 3 10 prepared by Mr A V Ramanathan Adv

(2) Memo Dy 21-2-12 from the same Dept

(3) Memo Dy 5-5-10 prepared by Mr K Bhandy giving the previous history of the case

SUBJECT

have
not been received with the
Vernacular records, and to
request that these papers together
with a copy of Govt Pro No
295 Dy 14th July 1906 may kindly
be forwarded for reference
(2) The entire Vern records
received with the letter under
reply are herewith returned
for reference and re-submission

By order, I have &c

[illegible]
21/4/14

[illegible] Asst for Secretary
22/4/14

List of enclosures

Copied by HR 29/4

Examined by

GPB—25,000—5-0 11

~~Commissioner~~

Dist, Mysore branch

Dated Mysore 19th May 1914.

From

A. Subramanya Iyer Esquire, B.A.

Deputy Commissioner, Mysore Dist

To D. M. Narasinga Rao Esqr BA, Bl.

Offg. Secretary to the Govt of H H the

Maharaja of Mysore,

Gen & Rev Depts, Mysore branch

Sir,

With reference to your letter No 3064 Mysg 165-13 4, dated 1st May 1914 requesting the Commissioner for certain records re the procession of Sri Sakaleswara swamy in front of the Vyshnava temple at Mandya, I have the honor to state as follows. --

The memo referred to in your letter as having been prepared by Mr K. Chandy on 5-5-1910 giving the previous history of the case is not traceable in this office

Mr K. Chandy was not in charge of the District on that date

The memo referred to as apparently the one prepared by Mr A V. Ramanathan on 5-3-1910 and the date 5-5-10 seems to have been by clerical error entered in this office order dated 6-2-13

The other papers together with the records and copy of the Govt Order No 295 of 14-7-06 called for in the letter under reply are herewith submitted as per ferist.

I have the honor to be

Sir

Your most obedient Servant

W Krishnan

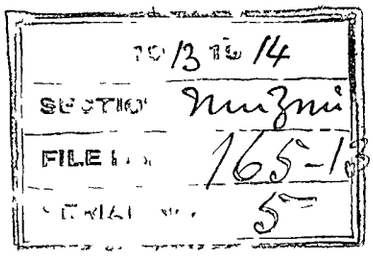
Asst to Commissioner

for Deputy Commissioner

Mysore Dist

Received 20/5/14

DIARY No. 2238



From

To The Secretary
to the Govt of Punjab
Gen + Rev. Depts
Mianwali branch

Dated 19/5/14

Despatched

Received

General No. 422
No.

Enclosure No. 1/6

Submitting certain
records re the processing of
Sri Sakaleswara swamy in
front of Vyshnava temple at Nand.

Re Sale of Arrack in Mandya

G. R. S. 26] 20/4

File No. 265

Serial No. 693

Diary No. of letter replied to 22380

No. 2404 Enc 5 fls

General and Revenue Secretariat

( )

, the *191* .

To

The Dy. Commissioner,

Mysore Dist.

Date of issue 28. 4. 915

Signed by Narasimmangar

Sir,

Adverting to correspondence ending with your letter no. 422 Dy 19th May 1914 reporting on the petition of Anantarama Jois and certain others of Mandya appealing against the Dy. Commrs. order prohibiting the issue of a license

over.

SUBJECT.

for the procession of Sri
Sakleswara Swami in front of
the Vaishnava Temple at
the place, I am directed
to request that you will
be so good as to furnish
this office with a rough
sketch showing the position
of the Temples of Janardhana
-Swami and Sakleswara Swami
and the streets round the
Temples and in the vicinity.
I am to add that a
reproduction from the
Municipal Map referring
to that part of the Town
if available, will suite
do, the position of the
Temples being indicated
thereon.
If the Collector
papers are herewith
returned for ref. and
re-Submission.

I have &c.

Executive Engineer.

List of enclosures

Copied by

Examined by

GPB—25,000—4 3 13

23/4

GPB—100,000– 29 7-14

DIARY No. 380

19 15 16
SECTION Jmw2
FILE No. 65-13
SERIAL No. 7

191

From The Deputy Commissioner
Mysore District.

To The Rev: Secretary,
to Government.
Mun: Branch.

Dated 26th August 1915.

Despatched

Received

General No.
No.

Enclosure No.

I submit the rough sketch
shewing the position of the
temple of Sri Jamardhana
Swami & Sahadeswara Swami
at Mandya.

No: 93.

En: 1 file.

Office of the Deputy C
Mysore District,

Dated Mysore, 26th/27th August 1915.

From

A. Subramanya Iyer, Esq. B.A.,
Deputy Commissioner,
Mysore District.

To

V. R. Thyagaraja Iyer, Esq. M.A.,
Rev: Secretary to the Government of
H. H. the Maharaja of Mysore
Mzgrac Branch.

Sir,

I have the honor to submit herewith the Sketch showing the position of the Temples of Sri Janardhanaswami and Sahadevaraswamy and the Streets round the Temples and in the vicinity, at Mandya, as called for in your letter no: 2404/Mzgrac 165-136 dated 28th April 1915

entire file of correspondence received with French Rocks Sub Division officer's yadi no: 27/90 dated 27th July 15 is herewith resubmitted for reference and kind return.

I have the honor to be
Sir,
your most obedient Servant.

Deputy Commissioner
Mysore District

KS

R.S. 26]

SUBJECT.....

.....

.....

*Diary No. of letter replied to*_____

Section/65-13
File No. 8
Serial No.

General and Revenue Secretariat

( )

, *the* *191* .

No. 787

Date of issue 10. 9. 1915

Signed by M^r G Aravamudhengar

To

The Dy Commissioner,
Mysore Dist^t.

Adverting to his letter
No. 93 of 26th August 1915.
Submitting the rough Sketch
Showing the portion of the
Temples of Sri Janardhana
Swami and Sakaleswara
Swami at Mandya, has
the honor to request
that the ~~entire file~~
entire ~~X~~ Vernacular record

Connected with the above case which have been received with the letter under reply may kindly be submitted for reference at an early date.

2) The encls. & the letter under reply are herewith returned for reference and re-submission.

By order
Dr Secy

For Asst. Secretary.

DK
3/9/15

List of enclosures.

Copied by

Examined by

GPE—20,000—11 2 14

100,000– 29 7-14

DIARY No. 531

19 15 19 16
SECTION Mur
FILE NO. W 165-13
SERIAL No. 9

191

From The Deputy Commissioner
Mysore District.

To The Revenue Secretary to G
of H.H. the Maharaja of Mysore
Mysore Branch

Dated 24th September 1915.

Despatched

Received

General No. 122.
No.

Enclosure No. Five files.

Submitting herewith the extracts
vernacular records connected
with the procession of Sakala
Varadaraja at Kandy.

:Sjbs. Office of the
Mysore District Sd.
Dated Mysore 24th September 1915.

From

A. Subramanya Iyer, Esq., B.A.,
Deputy Commissioner,
Mysore District.

To

V. R. Thayagaraja Iyer, Esq., M.A.,
Rev. Secretary to the Government of
H. H. the Maharaja of Mysore
Muzrai Branch.
Bangalore.

Sir,

With reference to your docket no:
1897/Muz: 165-13-8 dated 10th September 1915
calling for the submission of the entire Vernacular
records connected with the procession of Sakala
Aswami at Mandya, I have the honor to
submit herewith the entire file of records as
enquired in the above.

I have the honor to be
Sir,
your most obedient Servant.

Assistant Commissioner
& Deputy Commissioner
Mysore District.

Attested by Rathna

R. S. 26]

File No. 165
Serial No. 13/10

*Diary No. of letter replied to*_____

Camp No. 4

General and Revenue Secretariat
( )
, *the* 191 .

To

The Dy. Commissioner,
Mysore Distt.

Date of issue 21. 10. 1915

Sir,

Signed by M R G Aravamudiyar

Adverting to correspondence ending with your letter no. 93 dy 27th August 1915 reporting on the dispute between the Smarthas and Srivaishnavas of Mandya in the matter of the conduct of the procession of Sri Sakaleswara Swami at Mandya through the Sri Janardhana Swami Temple Street ~~of the~~

over.

SUBJECT.

~~Hace~~, I am directed to State that the 1st member of Council desires to meet the contending parties ~~when he passes through~~ at Mandya on his way back to Bangalore, and to request that you will be so good as to issue the necessary orders in the matter. I am to add that the date of the member's visit will be communicated in due course.

I have etc.
Illegible
20.10.15.

For Rese. Secretary.

DFT
1st member's
order.

List of enclosures,

Copied by

Examined by

GPB—25,000—4-3-18

మంత్రిత్వ శాఖలు/విభాగాలు వాటి
పరిధిలోని స్థానిక సంస్థలు/ఇతరులు/వివిధ
రకాల ప్రభుత్వ రంగ సంస్థలు చేపట్టిన
పనులకు సంబంధించి ఆర్థిక సంవత్సరం
చివరి త్రైమాసికంలో ఎక్కువ మొత్తంలో
బిల్లులు సమర్పించడం వల్ల ఏర్పడుతున్న
ఇబ్బందులను దృష్టిలో ఉంచుకొని
ఈ క్రింది విధంగా ఆదేశాలు జారీ
చేయడమైనది -

1. ఏ సంవత్సరానికి సంబంధించిన
పనులకు ఆ సంవత్సరంలోనే
బిల్లులు సమర్పించాలి. దీనికి
సంబంధించి ఎటువంటి మినహాయింపులు
ఉండవు.

2. సంబంధిత ఆర్థిక సంవత్సరం
చివరి త్రైమాసికంలో అంటే
జనవరి, ఫిబ్రవరి, మార్చి నెలలలో
సమర్పించే బిల్లులు మొత్తం
ఆ సంవత్సరానికి సంబంధించిన
బిల్లులలో 25 శాతానికి మించకుండా
చూడాలి.

Approved by Secy

Vl—G/32]

SUBJECT Calls for the opinion of the Palace Dhar... Sri Sakaleswara Swami along the Street lying in front of Sri Janardhana ... de at Mandya.

Diary No. of letter replied to ...531...

Section Muzrai

File No. 165 1913

Serial No. 14

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT

( )

, the 191 .

No. 2863/Sec 01

Date of issue 11-5-1918

Signed by ...

To

The Palace Controller,

Mysore,

Sir,

I am directed to state that in connection with a case now pending before the Govt, an objection has been raised by the Sri Vaishnavas of Mandya to the Conduct of the procession of Sri Sakaleswara Swami in the same town along the Street lying

over.

in front of Sri Janardhana Swami Temple. Certain texts by both the parties have been quoted, for and against the practice based upon the Agamic prohibition of what is known as Bimba Darsana, and the first desire to know how far the injunction should be enforced and what the practice is in towns like Mysore where temples of more than one Agamic denomination use the same Streets for procession. I am to request therefore that you will be so good as to obtain the opinion of the Palace Dharmadhikaris and such other Palace Pandits as may be conversant with the subject and also to intimate the

List of enclosures.

Copied by

Examined by

W D86- GPB -60,000-15 11 16

G.R.S. 27]

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT.

(*Continuation sheet draft form.*)

practice in the Saiva and Vishnu Temples located in my Sme Taluk.

A Statement in Kannada giving the list of the arguments advanced by both the parties is appended for being placed before the Dharmadhikaris and Pandits.

I have &c.

K.S. 2/5/18.

Approved (by Secy)

Revised DR

Joint Secretary,

2/5/18 Inam Department

౪౮ ౫౦

మంత్రదత్త బారద్లు లవ శ్రీ వికలోత్సవ్వా ఉయువర ఉత్సవపష్ట శ్రీ వైష్ణవ లువా నవి లువ బెడి అద్లు శ్రీ గాంధర్వ స్వామి దేశ। దయు దుర్గె. శరత్కృతి భారద్లు లేక నవి వని నిలువంకె ఆలూటె వలె, సమా ధ్యానగుల శరల్పుచ్చువే. ఇవు గుల వుత్స వాచ్చుగే నవి తర్కె వానివే ఆయంబి విస్తువునవ్వర కోనవ బ్రోగాని త్రో

బందు ఆనవారి స్థా వ్రశ్నోత్తరంల దేశం విశ్రదక్తి ఇతర ఆనవారి తెలుగు ప్రశ్నోత్తర ద బాంబవర్గ రకు అదే బంవదు ఆనవా శాస్త్ర త్రిశిష్ట వానిలువ దళంద, పాంచ రాత్ర, వైఖాన స ఆనవారి తెలుగు త్రిశ్నోత్తర వారి నిలువలి ఉద్యాదే వాలయా దయి దుర్గె స్త్రీ వానవా రి స్థా ప్రశ్నోత్తర వారద ఈ స్తోర ఉత్సవ బరత్స దదే దా శ్రీ వైష్ణవ బ్రాహ్మణ లువాడిని స్త్రాంతే-

(౨) బాంబదర్గకు అదే బువదు ఆనవా స్థావారు క్షణాని వ్యయ దే। దబలనంబయి లువ మూల ముంతోర బ్రోతస గుళ్ళవల తాని రస్తే వుల్లి ఇతరాం నవారి తెలుగు త్రిశ్నోత్తర వారదే। దఉత్సవబలువాదా గాడింటి బానలు దాచేవపాలకే ఆధ్యా శీలదో స్తాంవ నీలుదాకె బాంబదర్గయుద్దే మాంఅబ దాదా, మత్స్య ధ్యాన స్వంబవికెంగ్రా

ఎస్సై గారు తగ్గు పడ్డ మేరకు

కారణాలతో ఇంటర్వ్యూకు రాలేక,

ఇతర అభ్యర్థులు వేసిన క్లెయిం అభ్యర్థనలు

తిరస్కరించడమైనది.

ఈ తిరస్కరణలపై అప్పీలు చేసుకున్న వారిని

దృష్టిలో ఉంచుకుని పరిశీలనలోకి

తీసుకొని అప్పీలు అర్హులను ఎంపిక చేయడం

జరిగింది.

11/5/18

8-7-18

WD \015—GPB—1,000—10-7 17

No. 2 of 1917-18 OFFICE OF THE PALACE CONTROLLER

One file.

MYSORE 3rd July *1918.*

28

FROM

RAJAKARYAPRASAKTA,

B. RAMAKRISHNA ROW, Esq.,

PALACE CONTROLLER,

MYSORE.

To

G. Aravamudu Iyengar, Esq., B.A.,B.L.,

Joint Secretary to the Government of Mysore,

Muzrai Department, Bangalore.

Sir,

In acknowledging the receipt of your letters as per margin, I have the honor to forward herewith in original, as per Ferist enclosed, the opinions of the Palace Pandits consulted, including the Dharmadhikaries as regards the conduct of the Procession of Sri Siva Images in front of Vishnu Temples and Vice-Versa together with reports of the officials now in charge of the Palace Muzrai Temples in the Fort Mysore. It will be seen that except during the period which lasts from the time of Dhwajārohana to the time of Dhwajāvarohana of the Diety of a particular Agama, when one of another and different Agama is not carried in procession in front of the Temple of the former, there exists mamool for the Utsava of the Siva Image passing free in front of a Vishnu Temple and for that of the Vishnu Image likewise passing in front of a Siva Temple.

1. No.2863/Muz.165-13-11 dated the 11th May 1918.
2. No.3433/Muz 165-13 dated the 12th June 1918.

I have the honor to be,

Sir,

Your most obedient servant,

Palace Controller.

VGB.

Ferist of papers sent with this Office No. dated July 1918 to the Joint Secretary to the Govt. of Mysore, Muzrai Dept. Bangalore.

---

1. Joint opinion of Bramha Sri Pandits Navinam Ramanujachar and R.Raghavendra Charya, Palace Dharmadhikaries, Mysore, dated 18-6-1918.

2. Opinion of Bramha Sri Pandit Kasi Venkatachala Sastry, Palace Dharmadhikari, Mysore, dated 17th June 1918.

3. Opinion of Bramha Sri Pandit Kunigal Rama Sastry, Palace Dhamadhikari, Mysore, dated the 14th June 1918.

4. Opinion of Bramha Sri Pandit Lakshmipuram Srinivasachar, Palace Mahavidwan, Mysore, dated the 30th June 1918.

5. Report No.95 dated the 25-6-1918 from the Parapthyagar of the Sri Prasanna Krishnaswamy Temple, Mysore.

6. Report No.112 dated the 18th June 1918 from the Parapthyagar of the Sri Varahaswamy Temple, Mysore.

7. Report No.63 dated the 17th June 1918 from the Parapathyagar of the Sri Lakshmiramana Swamy Temple, Mysore.

8. Report No.55 dated the 25th June 1918 from the Parapathyagar of the Sri Trineswara Swamy Temple, Mysore.

---

8 Total.

VGB.

18/6/18

ఓం శ్రీ విఘ్నేశ్వరాయ నమః, ప్రాసాదాధిష్ఠానమూర్తిర్భవ ॥
శ్రీకాంచీపురీశ్వరీమాత్రే నమః, శ్రీ పీఠనాథ్యుత్సవం వినా ॥ ౧ ॥
కారయిత్రీ దర్వీదినమ్నాథాప్రభూనాం పీఠసంశ్రితా ॥
కస్మాత్పీఠప్రయత్నేన, విపరీతం చునాచరితా ॥ ౧౦ ॥
అనర్థికాంచారయిత్రీ మ్నాథాద్రాజార్థ్యం పరశబరిత ॥
దివశాం దరకలాంబిస్మే, వర్తమానేపి వైస్వరం ॥ ౧౧ ॥
కురాంబిదేహ్యం స్వరం మీత్వా, వైత్రే స్థాపనేర్థం కరాంఘ్రినా ॥
వాసుదీర్ఘ దివానాం, దివశాం మ్నాయ శేషుకం ॥ ౧౨ ॥
లుక్షవిదివదివస్యేష్టబాహుదణపూర్ణకే ॥
ప్రవర్తిశేన్వయాన్న, శేన్లాదిత్యేవసంప్రియా ॥ ౧౩ ॥
హేరణాదినిచానేభ్యాం, చివానాం మ్నాయేవసేత్ ॥
లుశ్వాపటుపీఠథాభిసుదుశ్చి, రుప్రభోనాన్వశ్రాభవిత్ ॥ ౧౪ ॥
నైర్ఋత్యాన్నామ్నాయవిష్ణోరథాభిష్టైశ్రీ ప్రవాత్ ॥
స్థైరాణాం హేరణాదీనాం, కారాచేమ్నాశ్వాటనాంఘ్రిచేత్ ॥ ౧౫ ॥

ఇకాచేనిపాద్మ చేదిత్రీమాతాభిచారాదాంశంపాశినవ
వాంధాశ్వాయిలదల్లారిలాపవంధనాశలాపళ్ళంర
స్వాచేంత్రీవిహారశంశ్రీవిహాధిళ్ళంద, ఆత్రయిలు కోట్లేల
విధవిల్లాపవాశలు, లిలయిలాళ్ళిన్, లుద్రేమ్మవుళవి
వాంళవులాంబల్రీ విధవిలుసంళ్ళాణిసుశ్రీ దీ;
ఇంధాంస్రీ నళ్ళిన్, రంల్రాంతరళీకాచిలుంగబీంసా
పాంశసంశ్రీళ్ళాం కొండాతవిపడరిన్నుల్లడాలశ్రీ;

ఇంకా ఇలాంటి ఉదాహరణలు చాలా ఉన్నాయి, కానీ ప్రస్తుతానికి ఇవి చాలు అనుకుంటా.

ఇక ఈ వ్యాసం ముగించే ముందు ఒక్క విషయం చెప్పాలి.

"ఆయుధం పరస్పరం విరుద్ధమైనప్పుడు శాస్త్రం ఏమి చేస్తుంది?"

అని ఒక ప్రశ్న ఉంది. ఇది ఒక తాత్విక ప్రశ్న. దీనికి సమాధానం ఇవ్వడం కష్టం.

ఈ ప్రశ్నకు, మనకు తెలిసిన ఒక సమాధానం ఇవ్వడానికి ప్రయత్నిస్తాను.

ఒక ఆయుధం మరొక ఆయుధాన్ని ఎదుర్కోవడానికి ఉపయోగపడుతుంది. ఉదాహరణకు "శక్తి" ఆయుధాన్ని "శక్తి" ఆయుధంతో ఎదుర్కోవచ్చు. అలాగే "బ్రహ్మాస్త్రం" ఆయుధాన్ని "బ్రహ్మాస్త్రం" ఆయుధంతో ఎదుర్కోవచ్చు.

ఈ విధంగా ఆయుధాలు ఒకదానికొకటి ఎదురుపడినప్పుడు, ఒక ఆయుధం మరొక ఆయుధాన్ని ఎదుర్కోవడానికి ఉపయోగపడుతుంది.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] R. Raghavendra
chorya
Dharmadhikari

/6/18

17/6/11

ప్రాథమికావశ్యకసంగ్రహం.

(1) ప్రాంతీయోత్పత్తిపంక్తులు —

ఛిద్రమయమాకాండవిహాయం వీధే భిక్షిపు పద్మము।
నైశీతి కాశ్మీరాస్సాం స్యుః కాస్తమాక్ష్మీర్న వీధికా।
కాలభ్రి దేవకాపుర్యాతో పక్షత్రైర్వోత్సవాదికమ్॥
అయతః పరస్పరం బింబబదశబ్దం శిరస్త్రగమాతయమ్॥

(2) శతకత్రయాంతర్నిర్దేశాలు —

కారస్య భిం బంమహాస్త్ర బింబం సహైంవకాలే యుదిషంమెకాశాన్॥
సంపూర్ణలక్ష్మీణాం తత్త్వహంతి తంత్రిశస్త్ర కైరంక్ష్మ మేపాల ప్రస్థ వ్యాశీర్వాస్తతి॥
పాదేమ్మ కాశ్మీరాది —
వారస్పరాసై మస్వతంత్రిమధ్యాంతాళ్ళత్సవసంపది।
అతాంగవదేవ్యా నేపాళ: సాస్థాత్ర ప్రవాహేం వాస్తవ్యవతాంచనీయాంతాం॥

(3) స్థాయిస్థిత్యసంబద్ధాలు —

అపహాంత్యే వైయుపచంచిత్రాష్ట అంతరంత్యోర్ధనిపాంపర్ధ్వ।
వీధి భి దిపి వాంతాంలు భి దివా కవుంత్యాస్థ॥
అగ్రాంభిత్యసం: కల్పిత తత్త్వ్యం దిరతుం బిం॥
సై పతిర్యోగ్యతే తె ళాం అభిష్టే కాంది కేం మతితో॥

భిన్నపూర్వాల్పక్ష అయాంభికాలె —

అ త్యసై స్థాయిసంతాలు దివిదివస్య శాలుభ్రధారి;
తస్మాత్కాలమెంభిదివాంశం సంతాభ్యసు త్సవం పుర్వం॥
అగ్రభాగా మధ్యాంశం: స్థాతో సహ్యిభాం మళదంశయం॥

(4) వారదీమ —

స్వతంత్రమస్వతంత్రం వా ప్రలయం ద్విపాదం స్మృతిం॥
రక్తిభాగ్యలు త్సవాభోగాంశాంతాభిదివంయుక్తాంయమ॥
తాద్వి వభ్యై స్వంయుక్తం పద్ధి స్వై వశాభ్యై భాళ్ళ్యై॥
యుద్ధి వాంశంస్థతం తాత్రాణాంయంత్రాత్ర ప్రకాంక్ష తమ్॥
శరనాతి మతశ్చాభ్యర్థం కేవలం తమాంవర్ణాతమ్॥
వాత్రదివాలయుంకుంఖాతి క్ష్మై దీంపశేరం భ్రవేతి॥
ద్రవతాం తరభ్యై స్థాస్థ్యా వాంప్రి స్థయుంవిశేషతః॥
శ్రీద్రవతాం తరిభాణాంమ కురాభ్యదత్ర కోపాంతాస్వమ॥

(5) స్థూలదాస్థితిసంకలితం —

వరశ్చైర్ంపాంపర్ధ్వాశ్చై వాశ్చై: స్థాపితాంస్థ తుద్ధాంతిం॥
వభుగ్రయింద్రభ్రదివాంమాంలయాంధ్వభవభ్రాతిం॥
తదాంతాంపుర్ధశ్రాంభ్యాదిలయాంతాస్థా భ్రమాంతిం॥
గీతవాదిత్ర స్థుంలాదిశబ్ధి వాంశ్రవణాంతద్ధా॥
కాంక్షాతీమభవయుంని ఖంభ్యాస్థాభ్యంతాలాంతిం॥
ప్రకాంవుంస్థుగ్రాంసేవాం స్మరణాంకేళ్ళిం తాద్ధా॥
నిందాం మతర్ధక్ష్మి పాంధ్యాస్థాని వివర్ధయిం తో॥

—X—

II

అభిశీర్షాంయుధంబ్రిశాం:

(1) వ్యత్యశవిచారణల్లు అగుయ్యాన్ప్రు వల్ల చర్యాలుంజిసి గుంతయ్ప దర్లు శివశిష్ణాబిద్దవకాంబుగళ్ళకి పరస్పరసంబశగిగవ్ప కోంతదోంయిదు శాంత్రేసిద్ధ వాగి యుయూ అగుయాంశిద్ధవాగి యుయూ ఫ్రాంక్షదురూ ఫ్రాంశహం సంబశగిశవ్ప సంభవిసబ్బి కాంతదరి వ్యోంబ్రీక్షాలబల్లు వ్యోంబ్రీ గతియిల్లు ఎదురు ఫుయారాగి లుక్ష్మవన్ను మాడిసిదరోగిగా చిక్కిశ్ర్ యుంశవిభ్ధ వాదసంబంధబ్రీద ల్లూ అగుయ్యబళ్ళి అవశాంగళెయబుల్పబ్బిల్లు.

వ్యోంబు బ్రీద వగ్ధ్యాశిలియబళిదియల్లు గుబ్బాంబొంబ్రీద వరిగే లుక్ష్మవన్ను మాడిసిదరే అగ్నిశీకబాంగలుగళల్లు బ్రీద వాలయబదశభ్రద్ధు తియంయల్లి లుశ్వవన్ను బింబిశ్వా యిదియల్లు లుశబాంబ్రీశ్వా బుందశభ్రద్ధశ్వాల్లూ బుయ్యోంయిదాగి వ్యోంశ్వా న్ను వుత్తిల్లు వ్యోంబ్రీంప్పలాంశవ్ప. అగ్నిబ్బరింద పరస్పరబింబదశగళాంబయుయ్ లయి విచారణీంబల్లు.

(2) ఫ్రం. ముబ్రీద వగ్ధ్యాశిలియబళిదియల్లు బ్రీద లోవిధ్ధియుల్లు అగుశ బ్రీదవరిగే లుక్ష్మవన్ను మాడబేంతల్లీం కుబశభుశిద్ధరూ "యుంశక్ష పరస్పరం బింబదశగళ కాంత్రేగళోంతశం" ఎందు బింబదశగళసంబ్భవవల్లి కారణవాంగి బ్రీద్ధుయుంవ్ప దరింద బ్రీద వలవిధ్ధియల్లి నిశిద్ధవాంయుంవ్పదిల్లు వాబిబదరింద ఎకవిధ్ధనిశ్రీద్ధవిరుంద్రా శవాదుయు.

(3) బుల్లవాంస్యు సంగ్రహంబ్రత్యాశ్రీ ధ్వనిబాంయిం ధ్వనివిశేషంగళంణిప శ్యంశవాద బ్రుశ్నుంశ్వవళం బుమశ్నిబాంశ్వవల్ల వ్యోంబుశ్నిం వగ్ధ్యిదియుంయుంశ్వాలు యుశ్వవాంశ్నుంశ్వవకాలబల్లు బుల్లవాంస్యు విధ్ధియల్లు అయ్యోం బుయుశ్నిం వగ్ధ్యిశే లుక్ష్మవన్ను మాడబాంశదిం బుఅంశవ్ప వాంస్యాదల్లూ అగుయాంశబల్లూ ఖ్యాతియుంశ్వాలు బరింద అగ్నిఅంశదల్లు యుంబవల్లిద్దీ పరాంఖ్యాతియుంవ్పదిల్లు.

(4) వ్యోంబుబ్రీద వగ్ధ్యాశిల్లి అంశవాంగి శబ్దప్రయోగళల్లి అర్థప్రయోజనవిధ్ధియల్లు బ్రీదవకాంశశంబ్ధవవన్ను మాంత్రిమాడంతదలుంబు వ్యుత్పాదంబుశ్వాయుంశ్వ. అగ్నిదల్లి అవశ్యయుగ దసమాంపదలో- అగ్నివిధ్ధియల్లు బ్రీద వకాంశంశభుక్తయుయుంబాయుం వాసమాంత్ర బాంతదుంబు నిశ్రీదవవ్యుత్పాదనగ్ళాయుంవ్పదు. వ్యోంక్రీతమంత్యపదవిషు బ్రీద వాలయుం దయుగ్రహాంశంతవిధ్ధియల్లు గుబుమాంబు యుంశ్వాల్ల లుయుంయుల గ్నుంశ్వాలో వాసమాంత్రయుంశ్వాయు శ్వాయుంద ఈగ్నుకాంశంవ్ప లుయుంశ్వాల్ల లుయుశ్వాల్ల వాయుంయుదల్ల.

(5) శ్రీవ్యాకరణాచార్యనియమదల్లు శబ్దవ్ప ప్రకృతివరం బ్రీదవకాం శశుంశ్వవసంశ్లేషవన్ను గుంశ్రీదబాంశదిం బవయుంవ్ప ప్రాయుంవ్పదరింద ప్రత్యయవిధ్ధియల్లు

[illegible]

30-6-1918

[illegible]

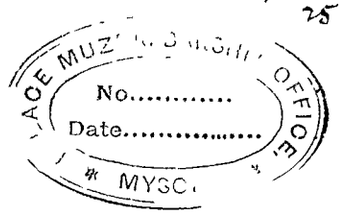
ಪ.ಸ. 1182
25.6.18

PALACE MUZRA BAKSHI'S OFFICE
No.....
Dato.....
MYSORE

25/6/18

ದಿನಾಂಕ 1158
25.6.18

12



11,
4/6/1158

25.6.18

ಪ.ಪೆ. 1164
25.6.18

PALACE MUZRAI B KSHI S OFFICE
To
Date
MYSORE

118

PALACE MUSEUM OFFICE
No .....
Date..... .....
MYSORE.

ಪ.ಪಂ. 1185
25.6.18

25/6/18

ಅರಮನೆಯಂಗಳಾಮುಚರಾಂಬಿ ಬಿಡಿಗೆರವರ

ಅರ್ಜಿಯಿಂದ—

ಅರ್ಜಿಯಲ್ಲಿ ತಿಳಿಸಿರುವಂತೆ ಬಿಡಿಗೆಯನ್ನು ನವರಾತ್ರಿಯಲ್ಲಿ
ಕಾರನಲ್ಲಿಟ್ಟುಕೊಳ್ಳಲು

ಅದಕ್ಕೆ ಮುಂಚೆ ಪ್ರತಿವರ್ಷ ಅರ್ಜಿಯಲ್ಲಿ ತಿಳಿಸಿರುವಂತೆ
ಬಿಡಿಗೆಯನ್ನು ನವರಾತ್ರಿಯಲ್ಲಿ ಅರಮನೆಯ ಪ್ರಾಂಗಣದಲ್ಲಿ
ದುರ್ಬಾರಿಗೆ ಕಾಲುಚೆಲ್ಲಿ ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ಮಾಡಿ ಅವಳಿಗೆ ದುರ್ಗಾ
ದೇವಿಯ ರೂಪವನ್ನು ಕೊಟ್ಟು ಪೂಜೆಮಾಡುವುದು ವಾಡಿಕೆಯಿಂದ
ಬಂದಿರುವುದರಿಂದ ಈ ಸಲವೂ ಹಾಗೆಯೇ ಮಾಡಬೇಕಾಗಿರುವುದರಿಂದ
ಅರಮನೆಯ ಸಿಬ್ಬಂದಿಯವರಿಗೆ ಈ ಬಗ್ಗೆ ಆಜ್ಞೆ ಮಾಡಬೇಕಾಗಿ
ಬಿಡಿಗೆಯವರು ಅರಮನೆಯ ಆವರಣದಲ್ಲಿ ಕಾರನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು
ಅನುಕೂಲವಾಗುವಂತೆ ಆಜ್ಞೆ ಮಾಡಬೇಕಾಗಿ ಕೋರಿಕೊಂಡಿರುವ
ಅರ್ಜಿಯಲ್ಲಿ ತಿಳಿಸಿರುವಂತೆ ಬಿಡಿಗೆಯವರಿಗೆ ಅರಮನೆಯ ಆವರಣದಲ್ಲಿ
ಕಾರನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಅನುಕೂಲವಾಗುವಂತೆ ಆಜ್ಞೆ ಮಾಡಬೇಕಾಗಿ
ಕೋರಿಕೊಂಡಿರುವ ಅರ್ಜಿಯನ್ನು ಇಲ್ಲಿಗೆ ಲಗತ್ತಿಸಿ ಕಳುಹಿಸಿದೆ—

ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿಗಳು

MUZRAI CASE NO.41 OF 1918-19.

(Posted for admission).

-:o:-

S U B J E C T:- Cancellation of the order permitting the procession of Sri Sakaleswara swami at Mandya in front of Sri Janardhanaswami temple.

F A C T S:- In Order No.2102/Muz.165-13-13. dated 30th January 1919, Government were of opinion that the utsavam may be permitted, the contention of the Srivaishnavas being untenable. This order is sought to be reviewed.

HRR-2.

G.R.S. VI-71]

SUBJECT Passing orders permitting the procession of Sri Sakaleswara Swami in front of Sri Janardhana Swami temple at Mandya.

Diary No. of letter replied to 531

Section Misc.
File No. 165-13
Serial No. 13.

General and Revenue Secretariat
( )
, the 191

Proceedings of the Government of His Highness the Maharaja of Mysore

Date of issue 30.1.1914

Signed by [illegible]

Read.—

Petition registered no 679 Dy 19th Sept 1913 from Ananta rama Jois and other Smarthas residents of Mandya appealing against the Dy. Commrs. order prohibiting the issue of a license for the procession of Sri Sakaleswara Swami in front of Sri Janardhana Swami Temple at Mandya.

Order Thereon:— No.

Correspondence ending with letter no 122 dy

May this be

i *Printed?*

ii *Added as a standing order?*

iii *published in the Gazette English part?*

iv *translated?*

v *placed at the disposal of the press?*

vi *published in the Gazette Kannada part?*

from the Dy Commr, Mysore
dt, submitting the records
of enquiry

Letter no 2 dy 3rd July 1918
from the Palace Controller,
Mysore, reporting as to the practice prevailing in Nanjangud with regd processions of Vishnu and Siva
Order thereon - No 2102/Letters 165-13-13 Encl
five files sent by
PRT
Letter dated 30.1.1913

The case was finally heard on 2nd March 1917, both the apltS and the respts - SriVaishnavas of Mandya - being represented by Counsel

It The main points for decision in this case are those mentioned in the sub Divl Officer's reports of 5th March 1910 and 21st February 1912. received with the records of enquiry. The points and The Observations of Govt thereon are noted below:- —

(1) What is the manual

List of enclosures.

Copied by

Examined by

R. S. 27]

GENERAL AND REVENUE SECRETARIATE.

(*Continuation sheet draft form.*)

relating to the utsavams of Sri Sakaleswara Swami Temple?

The temple though founded years previously had got no utsava murti till 1862, when one was made available for use by a devotee. Since the latter date the Smartha community have been making representations with the very purpose of creating and establishing a mamul and in the face of this circumstance it would be a futile attempt to look for an existing mamul — no mamul exists

(2) As the Sri Jagannatha Swami Temple is situated [illegible]

murti of Sri Sakaleswara Swami is proposed to be taken in utsava a public or a private one? The fact that the road is maintained and looked after by the town municipality is sufficient indication that the street is a public and not a private one. The road is not closed to the general public and as such, the inference can only be that it is not, in any sense, a private one. As such it is not open to the Sri-Vaishnava Community to object to the utsava being conducted along this street.

(3) Is it manual to prohibit a Sivaite utsavam from passing through a public street in which

R S 27]

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT.

(Continuation sheet draft form.)

a Vaishnavite temple is situated and in front of the latter or vice versa?

The consensus of opinion expressed by those versed in Agamic lore is that there should be no "Bandar Shand" i.e. that the images of two deities should not be brought vis-a-vis with one another. So long as this contingency is, or can be, avoided, there can be no more prohibition as that in question. This contingency can be, and is, really avoided in many ways. One way in which it is usually done is to draw across a purda in front of the Sanctum Sanctorum

GPB—20,000—7 7 14

during the period that an
utsava is passing in front
of it. This is helped by another
obstruction of a permanent
nature viz the Garuda khamba.
In
Every day practice this is the
Solution to the problem and
the accepted practice in Vogue
in my home city. Situated within
the Fort in this city are well
known and very important
temples both Saivite and
Vaishnavite - and utsavams
of their utsava murtis
take place several times
during the course of a year.
By the very nature of their
location it is absolutely
necessary for one procession
to pass in front of two or
more temples which are
not necessarily of the same
persuasion. And this has
happened for years now

G. R S. 27]

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT

(*Continuation sheet draft form.*)

and no trouble would appear to have been experienced at any time the objections of the Sri Vaishnavas of the locality to the procession passing in front of their temple does not appear to be either reasonable or justifiable

3. In these circumstances, Govt are of opinion that the contention of the Sri Vaishnavas is untenable, and that the Nattavam proposed may be permitted, necessary precautions to prevent apprehended breaches of peace being taken by the local magistracy and the Police, should circumstances indicate or require it

Govt
The order may be printed

Yes
KS.
14.12.18

Joint Secretary
Revenue Dept

GPB—20,000—7 7 14

16/12/18

Memo No. 2/03 dt 2.1.19 copy to the chief secretary